

VÁROSI KÖZLÖNY

KASSA SZAB. KIR. VÁROS HIVATALOS LAPJA.

Szerkesztőség: Kassa, Városháza
II. emelet. Telefon 299.
Előfizetési díjak a városi pénztárba inté-
zendők.

Szerkeszti: RÖSSLER ISTVÁN tb. főjegyző.
Kiadja: Kassa szab. kir. város tanácsa.
Megjelenik minden hó 15-én és 30-án.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Egész évre 6.— korona
Fél évre 3.— korona
Egyes szám —20 fillér

Végleszámlolás

a csatorna- és vízmű építéséről, a kapcsolatosan végzett utcarendezési munkákról és a csatorna s vízmű 1904–1911. évi üzeméről.

Kassa város törvényhatósági bizottsága 1911. évi november havában megtartott közgyűlésének határozata folytán a tanács 15886/911. sz. a. kelt határozatával utasította a városi közművek igazgatóságát, hogy a csatorna és vízmű leszámolását készítse el.

Göndör Gábor műszaki tanácsos 1911. dec. havában hozzáfogott a nagy elaborátumhoz s miután 1912. február havában a 3 kötetre terjedő művel teljesen elkészült, az időközben Varga Kálmán tanácsnok elnöklete alatt kiküldött és dr. *Blanár Béla, Deák Gyula, Fürst Sándor, Grega György, Korláth Ferenc, Kozák János, Rozsics Jenő* és *Schirger Gusztáv* törvényhatósági bizottsági tagokból álló bizottság a nagyszabású végleszámlási munkálatot átvizsgálta s annak eredményeként megállapította, hogy:

I. A 4,850.000 korona névértékű kölcsön terhére végzett építési munkálatokra az alábbi hitelek engedélyeztettek:

- A) Előmunkálatokra 48402 K 20 f.
- B) Utcarendezési munkálatokra 794494 K 53 f.
- C) A hliniki övások építési munkáira 119032 K 65 fillér.
- D) Az általános csatornázás építési munkáira 1.493961 K 99 f.
- E) A forrásfoglalások építési munkáira 470550 K.
- F) Az általános vízműépítés munkáira 825217 K 04 fillér.
- G) A város tulajdonát képező épületek vízvezetéki és csatorna berendezésére 224008 K 78 f.

A 4.850000 K névértékű kölcsön terhére végzett építési munkáknál tehát összesen 3975667 K 19 f.

II. A 190000 koronás hitel terhére végzett építési munkálatokra:

A m. kir. javítóintézet vizellátása és csatornázása céljából végzett vízmű kibővítési és csatorna-építő munkákra 190000 K. Az összes munkákra tehát összesen 4165667 K 19 f. hitel engedélyeztetett.

Ezzel szemben a bizottság megállapítása szerint:

I. A 4.850000 korona névértékű kölcsön terhére végzett építési munkálatok költsége a Végleszámlolás II. kötete szerint:

- A) Az előmunkálatok költsége 48402 K 20 f.
- B) Az utcarendezési munkálatok költsége 790036 K 41 f.
- C) A hliniki övások építési munkáinak költsége 124633 K 45 f.
- D) Az általános csatornázási munkálatok költsége 1.598429 K 94 f.
- E) A forrásfoglalások építési munkáinak költsége 380948 K 55 f.
- F) Az általános vízmű építési munkáinak költsége 815775 K 42 f.
- G) A városi épületek vízvezetéki és csatorna berendezési költsége 197030 K 61 f.

A 4.850000 korona névértékű kölcsön terhére végzett építési munkák költsége összesen 3.955256 K 58 fillér.

II. A 190000 koronás hitel terhére végzett építési munkálatoknál:

a m. kir. javítóintézet vizellátása és csatornázása céljából végzett vízmű és csatornaépítő munkák költsége 189412 K 46 f. Az összmunkálatok költsége tehát összesen 4.144669 K 04 f.

Ennélfogva az összmunkálatokra engedélyezett 4.165667 K 19 f. építési hitellel szemben 20997 K 15 f. megtakarítás éretett el.

Egyben a bizottság azt is megvizsgálta, vajjon a csatorna- és vízmű, valamint az ezekkel kapcsolatosan végzett utcarendezési munkálatoknak 1911. év dec. 31-ig leszámolt építési költségei, nemkülönben az építésekből kifolyólag még felmerülő s ez időszertint előre láthatóan megállapítható kiadások fedezetet találnak-e?

A részletesen összeállított fedezeti kimutatások azt eredményezték, hogy a 4.144.669 korona 04 fillér építési költségek, valamint az ideiglenes kölcsönök 1,108.136 korona 15 fillér összeget kitevő kamatainak, nemkülönben az építkezésekből kifolyólag még előre láthatólag előálló 241.242 korona 88 fillérnyi költségek teljes fedezése után még mindig 217.463 korona 72 fillér fedezei fődőzettel rendelkezik a vízmű.

S mivel a csatorna- és vízmű évi zárszámadásai is felesleggel zárulnak, ennél fogva az említett bizottság megállapította azt is, hogy a csatorna- és vízmű elegendő forgó és üzemi tőkével rendelkezik arra, hogy a város közönségének újabb megterhelése nélkül úgy a saját, mint a reáutalt terhek amortizációját, valamint a további üzem költségeit s előreláthatólag a művek természetesen bekövetkező továbbfejlesztésének terheit is fedezni képes lesz.

A bizottság mindezek után javasolja a törvényhatósági bizottságnak, hogy az építéstvezetőség részére a felmentvényt adja meg.

Polgármesteri jelentés.

Az elmúlt hónapról a város közigazgatásának és gazdaságának állapotára vonatkozó jelentésemet következőkben terjesztem elő:

1. A m. kir. belügyminiszter ur folyó évi április hó 3-án 14094/1914. szám alatt kelt leiratával a város házi pénztáráról szerkesztett 1914. évi költségelőirányzatot általánosságban jóváhagyta és megengedte, hogy a 712.225 K hiány fedezésére a városban fizetett állami egyenes adók minden koronája után 65 azaz Hatvanöt fillér városi pótdadó vettessék ki.

2. Jelentem a T. Közgyűlésnek, hogy Kossuth Lajos fiának, Kossuth Ferenc v. b. t. t. volt kereskedelmi miniszternek elhunytá alkalmából a város tanácsa nevében részvétirattal fordultam az elhunyt özvegyéhez, indítványozom, hogy néhai Kossuth Ferencnek hazánk ügyei körül szerzett elévülhetetlen érdemeit s felejthetetlen emlékét jelen közgyűlésünk jegyzőkönyvében megörökíteni s erről a gyászoló családot kiértésíteni méltóztassék.

3. Május hó 26-án este 9 és fél óra után földrengés jelenségeit észlelték városunkban. A földrengés körülbelül egy percig tartó közepes erejű északról dél felé huzódó hullámos földrengés volt. Kárt — szerencsére — nem okozott.

4. A város közönségének Hollay Adolf és társai ellen folyamatban lévő kártérítési perében a magyar kir. Curia 2639/p. 1913. szám alatt kelt ítéletével alpereseknek kártérítési kötelezettségét 53929 korona 52 fillér erejéig egyetemlegesen, ezen felül még Hollay Adolf alperesét külön 324 korona 24 fillér erejéig megállapította illetve a két alsófoku bíróság ítéleteinek ily irányu rendelkezéseit helybenhagyta, egyebekben azonban az ítéleteket feloldotta, mert tisztázandónak találta, hogy Horalek Ferenc volt pénztárnok és Hollay Adolf nyug. főszámvevő I. r. alperesnek, külön-külön mennyi az óvadéka, mely összeg erejéig maradtak ezek eddig érintetlenül s mennyit tesznek ki ezidőszerint, gyümölcsözően

vannak-e elhelyezve s ha igen, hány százalékot kamatoznak.

5. Az 1886. évi XXI. t.-c. 75. §-a rendelkezéseinek megfelelően és a szervezeti szabályrendelet 31. és 32. §-ai alapján akként intézkedtem, hogy az előadó tanácsstagok az egyes ügyek elintézéséhez szükségesnek látszó szakvéleményeket és felvilágosítókat a kebelbeli szakhivataloktól, a városi számvevőségtől, erdőhivaltól, főmérnöktől, tiszti főügyésztől, főorvostól, közművek igazgatóságától, főpénztártól, adó- és fogyasztási adóhivaltól rövid uton a kiadó hivatal közvetítése mellett szerezzék be és hogy az érdemleges határozatot nem igénylő folyó vagy közbeeső intézkedések a tanácsülésen kívül az illető tanácsstag a polgármesterrel, illetve a polgármester-helyettessel egyetértőleg teendők meg.

6. Minthogy a butorok- és fölszerelésekről a leltárak mindeddig nem léteztek, illetve csak részben léteztek, felügyeleti jogkörömből kifolyóan fölhívtam a hivatalvezetőket, hogy hivataluk felszereléséről és butorairól a leltárakat az értékre is kiterjedően folyó évi május hó 31-ig lefektessék, — a számvevőséget pedig ezeknek a leltáraknak felülvizsgálatával, összesítésével és további szabályszerű vezetésével megbíztam.

7. A szervezeti szabályrendelet 32. §-a alapján folyó évi junius hó 1-től a mozgósításra vonatkozó s azzal összefüggő összes ügyek és nyilvántartások intézését a katonai és illetőségi osztályhoz utaltam s egyuttal elkészítettem az aljegyzők új munkabeosztását.

8. Az 1913. évi XIV. t.-c. 6. §-a értelmében a válás- és közoktatásügyi miniszter urnak a belügyminiszter ural egyetértőleg kiadott 1184/1914. számú rendelete alapján a város közigazgatási bizottsága által az írni és olvasni-tudás igazolására megalakított bizottság folyó május hó 14-én működését megkezdte. A vizsgálatok iránt igen nagy érdeklődés mutatkozott s eddig 1684-en igazolták írás-olvasás tudásukat.

9. Végül jelentem, hogy Rátvay Zoltán rendőr-felügyelőnek 4 heti, Kemény Lajos levéltárnoknak 2 heti szabadságot adtam.

Kassa, 1914. évi május hó 25-én.

Dr. Blanár Béla s. k.
polgármester.

Életbelépett

az üzleti zárórát szabályozó szabályrendelet.

A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur Kassa szab. kir. város törvényhatósági bizottságának 1913. évi december hó 23-ik napján tartott közgyűlésében 23106/453/1913. szám alatt hozott és az üzleti zár-

órát szabályozó szabályrendeletet 1914. évi május hó 21-én 18453/1914/VI—D. szám alatt kelt rendeletével kormányhatóságilag jóváhagyván, ezen szabályrendelet intézkedései folyó évi junius hó 10. napján életbeléptek.

Mihez tartás végett az érdekelteket a következőkről értesítjük:

A város területén a nyílt árusítási üzleteket (boltokat) az azokhoz tartozó irodai- és raktárhelyiségekkel együtt este 7 órától reggel 7 óráig zárva kell tartani, mely idő alatt az üzleti alkalmazottakat foglalkoztatni tilos.

Az olyan üzleteket, amelyekben tulnyomóan élelmiszereket vagy állami egyedárusági cikkeket árusítanak, a belvárosban este 8 órától reggel 6 óráig, a külvárosban este $\frac{1}{2}$ 9 órától reggel $\frac{1}{2}$ 6 óráig kell zárva tartani.

Belvárosi üzleteknek tekintendők a Klobusitzky-körutnak a Muzeum-körutig terjedő mindkét oldalán, a Muzeum-köruton, a Barkóczy-utca mindkét oldalán, a Vörösmarty- és Erzsébet-tér északi és déli oldalán, a Pesti-utnak a Kötő-utcáig terjedő szakaszán, az Erzsébet-körutnak a Rákóczi-körutig terjedő mindkét oldalán, a Rákóczi-köruton, a Ferenc József-tér déli oldalán s az így körülhatárolt egész területen lévő üzletek, míg a többiek a külvároshoz számítandók.

Az épületfa kereskedők április 1-től október 31-ig reggel hat órakor nyithatnak s kezdenek meg az árusítást.

Kettős ünnepet megelőző estén az üzletek egy órával tovább tarthatók nyitva.

Kettős ünnep alatt a Karácsony, Husvét és Pünkösd ünnepe értendő.

Élelmiszereket vagy állami egyedárusági cikkeket árusító üzletekből abban az időben, melyben csakis azok az üzletek tarthatók nyitva, kizárólag élelmiszerek s ezek elkészítéséhez szükséges cikkek vagy állami egyedárusági cikkek árusíthatók. Minden más cikk árusítása tilos.

Addig, míg a nyílt árusítási üzleteket (boltokat) e rendelkezések értelmében zárva kell tartani, a mennyiben az illetékes II. foku iparhatóság egyes cikkek tekintetében kivételt nem tesz, az utcai árusításnak is szünetelnie kell.

Azok az üzletek, melyek a közönségnek helyben való elfogyasztásra szolgáltatnak élelmi cikkeket, az élelmiszerüzletek zárvatartására nézve előírt idő alatt az utcán át csak italokat és oly ételeket árusíthatnak, melyeket üzemiük körében maguk állítanak elő.

Kivételesen az üzlet kötelező zárvatartásának ideje alatt is foglalkoztathatók az üzlet alkalmazottak;

1. leltározásnál, az ehhez szükséges munkák tekintetében és idő alatt;

2. az üzlet berendezésénél vagy átköltözésnél;

3. olyan munkálatoknál, amelyeket az áruknak romlástól való megvédése érdekében vagy más kényszerítő okból haladéktalanul kell végezni;

4. vásárok látogatásánál a csomagolási és elhelyezési munkák tekintetében, a vásárt megelőzőleg és követőleg egy-egy napon;

5. rendkívüli munkatorlódás esetében, azonban évenként legföljebb 14 napon, a csomagolási és elhelyezési munkák tekintetében.

Kivételesen az üzlet kötelező zárvatartásának ideje alatt foglalkoztatott alkalmazottaknak a munkaadó köteles huszonnégy óránként egyhuzamban legalább 10 órai megszakítás nélkül való pihenő időt biztosítani.

A munkaadó köteles az üzlet zárvatartására nézve megállapított idő alatt foglalkoztatott alkalmazottainak számát, ezek naponkénti munkaidejét, a munkaközi szüneteket, az egyhuzamban nyújtott pihenő idő tartamát és a napokat, melyeken a rendkívüli munka végeztetik, 24 órával a munka megkezdése előtt a 3. pont esetében pedig ugyanezeket az adatokat legkésőbb a munka megkezdésétől számított 24 óra alatt az illetékes elsőfoku iparhatóságnak írásban bejelenteni.

A megállapított üzleti zárórától eltérőleg a rendőrfőkapitány egyes üzletágakra vagy a törvényhatóság területén lévő valamennyi üzletre nézve az érdekelt üzlettulajdonosok kívánságára megengedheti, hogy a megjelölt üzletágakhoz tartozó üzletek vagy valamennyi üzlet előre meghatározott, évenként azonban összesen legföljebb 30 napon, legkésőbb este 9 óráig nyitva tartható legyen.

A munkaadók által előterjesztett kérvények és bejelentések bélyegmentesek.

Az előbb ismertetett rendelkezések az ipari munka vásárnapi szüneteléséről szóló 1891. évi XIII. törvény-cikk rendelkezéseit nem érintik és a kizárólagos dohányárudákra nem terjednek ki, melyekre nézve az üzleti záróra tekintetében a magyar szent korona országainak egész területére nézve a pénzügyminiszter rendelkezik.

Az 1913. XXXIV. t.-c. 10. §-a értelmében kihágást követ el s amennyiben a cselekmény súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, háromszáz koronáig, visszaesés esetében pedig, ha a büntetés kiállása óta két év még nem telt el, száz koronától hatvan száz koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő az a munkaadó, aki az üzlet nyitására és zárvatartására, az alkalmazottak munka és pihenő idejére, valamint az iparhatósánál való bejelentésekre vonatkozó rendelkezéseket nem tartja meg.

Ingyen forgalom Kassán

1914. évi május hóban.

Adásvétel címén átírt ingatlanok:

Hudák Nándor és neje Mura Máriának a kassai 4360. sz. tjkvben 4775/b. hrsz. 4600 K-ért Hudák János és neje Palkó Máriára.

Beer Mártonnak a kassai 2999. és 3505. sz. tjkvekben 2081., 2771., 3210., 2963., 2964., 2990. és 3039. hrsz. 500 koronáért Beer Mihályra.

Forrai János és trsainak a kassai 3701. sz. tjkvben 4172 hrsz.-ből 225 négyzetöl 500 koronáért ifj. Takács János és neje Forrai Máriára.

Bakaj Jánosnak a kassai 4489. sz. tjkvben 2165. hrsz. 1800 koronáért Müller János és neje Kelbel Máriára.

Bartha Pál és neje Gallusz Máriának a kassai 5440. sz. tjkvben 688/b. hrsz. (Tégla-u. 4/1. szám) 16.600 koronáért Hazay János és neje Lesch Terézre.

Orosz Jánosné sz. Lengyel Polacsek Máriának a kassai 2129. sz. tjkvben 4734/a. hrsz. 2780 koronáért Miga István és neje Hanusovszky Juliára.

Kassai Jelzálogbanknak a kassai 5497. sz. tjkvben 5762/3840., 5763/3840. hrsz. 8051 koronáért Vögel Károlyra.

Ilyenin Márton és neje Stofka Máriának a kassai 4475. sz. tjkvben 3858/b/b/3. hrsz. 4000 koronáért Dorcsák Mihály és neje Dolínszky Annára.

Droppa Józsefnek a kassai 136. sz. tjkvben 148/a. hrsz. (Mészáros-utca 13. sz.) 22.000 koronáért Spernovics Emil és neje Ferenczy Franciskára.

Gábory Gusztávné, Herdiczky Gézáne és Szenkó Gyulának a kassai 160. sz. tjkvben 5684/5680. hrsz. 2224 koronáért Belvári Imre és neje Gál Annára.

Klein Máriának a kassai 4385. sz. tjkvben 4917/f. hrsz. 7300 koronáért Balló Ferencre.

Rosenthal Helénnek a kassai 4560. sz. tjkvben 1127/a/XIV. hrsz. (Szt. László-u. 36. sz.) 30.000 koronáért Löffler Mihály és neje Krucsay Erzsébetre.

Ribár István és neje Jokely Annának a kassai 3150. sz. tjkvben 4938., 4938/c. hrsz. 1900 koronáért Jokely István és neje Kollár Katalinra.

Prekop Györgynek a kassai 787. sz. tjkvben 901. hrsz. (Kárpát-utca 18. sz.) 9350 koronáért Varga György és neje Kuriska Máriára.

Öröklés címén átírt ingatlanok:

Ilyenin Jánosné sz. Martonesik Máriának a kassai 1418., 5726., 5729., 1824., 2219., 2274., 2402., 3159., 3205., 3349. és 3491. sz. tjkvekben foglalt ingatlan illetősége Ilyenin József, kk. Harvan Erzsébet, Ilyenin András, kk. János, Erzsébet f. Lukacsik Istvánné, kk. Ilyenin György, Anna, István és Károlyra.

Boros Arturnak a kassai 374. sz. tjkvben 410 hrsz. (Fő-utca 23. sz.) kk. Boros Istvánra.

Fajth Gyulának a kassai 842. sz. tjkvben 960. hrsz. (József-utca 46. sz.) Fajth Gyuláné özv. szül. Ullman Ervinére.

Tresza Györgynek a kassai 1107., 3869., 3002. és 4001. sz. tjkvekben foglalt ingatlana Tresza János, kk. Pál, kk. György, kk. András, kk. Erzsébet és Mária, férj. Miga Jánosnéra.

Árverés címén átírt ingatlanok:

Adamesik Nándorné sz. Matolay Julia, kk. Adamesik Augusztá, Olga, Nándor és Margitnak a kassai 413. sz. tjkvben 463. hrsz. (Kovács-utca 32. sz.) 30.910 koronáért dr. Korach Kálmánra.

Közérdekű, de további intézkedést nem igénylő rendeletek s egyéb közlemények.

MÁSOLAT.

346. eln. sz.

Magyar királyi belügyminiszter.

Valamennyi vármegyei és városi közigazgatási bizottságnak.

Az 1907. évi 140.000 szám alatt kibocsátott kórházi szabályrendelet értelmében a magánosokat terhelő betegápolási költségeknek az államkincstár terhére való elvállalása iránt a közigazgatási bizottságok vannak hivatva az előterjesztést megtenni.

Az eddigi gyakorlat szerint a közigazgatási bizottságok az ily ügyekben tett előterjesztéseiket minden egyes ápoltra nézve külön szám alatt teszik meg.

Minthogy az ily ügyekben tett felterjesztések évi száma oly nagy arányu, hogy azoknak kezelése nehézségekbe ütközik és sok felesleges munkát okoz felhivom a közigazgatási bizottságot, hogy a jövőben az ily kórházi költségek megtérítésére vonatkozó ügyeket ne külön-külön felterjesztés mellett, hanem egy kimutatásba foglalva a vonatkozó határozatokat az iratokkal együtt egy összesített jelentés kíséretében terjessze be.

Budapest, 1914. évi május hó 2-án.

Sándor s. k.

Kassa szab. kir. város polgármesterétől.

3422. szám.

1914. Eln.

Valamennyi tanácsstag- és szakhivatalnak, továbbá az iktató- és kiadónak.

Folyó évi május hó 4-én 2859/1914. eln. szám alatt akként intézkedtem, hogy az előadó tanácssta-

gok az egyes ügyek elintézéséhez szükségesnek lát-
szó szakvéleményeket és felvilágosításokat a kebel-
beli szakhivataloktól a kiadó hivatal közvetítése mel-
lett rövid úton (*R. U.*) szerezzék be.

Előfordult esetekből kflowóan újból fölhivom az
előadókat és a szakhivatalokat, hogy a felvilágosi-
tásokat és szakvéleményeket kívánó rendelkezések
— *R. U.* jelzéssel látandók el — s amennyiben 8
napnál rövidebb idő alatt szükséges a felvilágosítás,
kitüntető a válaszra adott idő is s ugyancsak je-
lezni kell az időt, ha az ügy minőségénél fogva a
szakvélemény beadására hosszabb idő szükséges. A
szakhivatalok pedig abban az esetben, ha a kívánt
időre a felvilágosítást, vagy szakvéleményt be nem
adhatják, jelezzék azt a kiadóhoz adandó jelentés-
sel, egyébként pedig az *R. U. uton* kiadott összes je-
lentéseket nem az iktató, hanem a *kiadóhivatalba*
adják be, az iktató pedig az esetleg tévedésből hoz-
zájutó *R. U.* darabokat külön ne iktassa, de adja át
a kiadónak.

Kassa, 1914. június 2-án.

Blanár s. k.
polgármester.

HIREK.

A közigazgatási bizottságból. Kassa város köz-
igazgatási bizottsága szombati ülésében az osztatlan
közös lelelőkről szóló 1913. évi X. t.-c. 70. §-a alap-
ján a gazdasági albizottságot megalakította s abba
beválasztotta tagokul *Beke Imre* kir. gazd. felügye-
lőt, *Leidl Emil* kir. állategészségügyi felügyelőt, to-
vábbá *Korláth Ferenc* bizottsági tagot és *Karsai Ká-
roly* erdőtanácsost.

A kórház új igazgatója. *Vandracsek Jenő* dr. t.
főorvos a kórháznál viselt igazgatói állásáról lemond-
ott s helyére a választmány az átmeneti időre dr.
Huszka Péter kórházi főorvost választotta meg. A
megüresedett osztályfőorvosi állást *Hartmann Lajos*
dr. tb. főorvossal töltötték be.

Felvétel a kassai közigazgatási tanfolyamba.
A belügyminiszter 81.309. sz. a. pályázatot hirdet
községi közigazgatási tanfolyamhallgatók számára
Kassán, Marosvásárhelyen, Nagybecskereken és
Szombathelyen létesített internátusokban 150 egé-
szen ingyenes és 75 féldíjas állami alapítványi helyre.
Az alapítványi helyek a megnevezett internátusok
között lehetőleg egyenlő arányban osztatnak meg.
Azok a pályázók, akik az 1900. XX. t.-c. 1. §-ában
előirt iskolai képzettség megszerzése után község-
jegyzői (rendezett tanácsu városi jegyzői) gyakor-
laton 1 évnél hosszabb időt töltöttek, a pályázaton
előnyben részesülnek. A kérvények a belügyminisz-

terhez címezve július 5-ig azon vármegye illetékes fő-
ispánjánál nyujtandók be, melynek területén a pá-
lyázó gyakorlati idejét tölti, illetőleg ha gyakorlati
idejét már a pályázat előtt betöltötte volna, ahol azt
befejezte.

A Kassai Önkéntes Mentő-Egyesület május folya-
mán első segítséget nyujtott 29 esetben és pedig sé-
rüléseknél 16 esetben, belső bajoknál 9 esetben, egyéb
bajoknál 4 esetben. Ezen kívül igénybe vétetett 59
esetben és pedig: betegek szállításánál 42, elmebete-
gek szállításánál 11, vaklármánál 6 esetben. Az 1914.
évi május havi összműködés 88. Az 1914. évben 388
esetben, az egyesület főnnállása óta 11225 esetben
működött közre az egyesület.

Villamos vasuti évi bérletjegyek az összes vona-
lakra s az ez év hátralevő tartamára 47 koronáért
válthatók az igazgatósági irodában. (Boesckay-körut
16. sz. a.)

Közegészségi és köztisztasági rendszabályok.
A beállott melegebb időjárás szükségessé teszi, hogy
a közegészségügy és a köztisztaság követelményeire
fokozottabb mérvű gond fordítottassék. Ez okból *Váczy*
József főkapitány az 1876. XIIV. t.-c. 10., az 1908.
XXXVIII. t.-c. 1. és 2. §-ai, a köztisztasági szabály-
rendelet és a 83179—914. sz. belügyminiszteri körren-
delet alapján falragaszok útján rendelte el a legfon-
tosabb rendszabályok pontos betartását.

A közös tulajdonu ingatlan megosztása. Fölme-
rült esetből kifolyóan elvi határozatban mondotta ki
a Kuria, hogy valamely közös tulajdonu ingatlan-
nak perenkívüli megosztásához a jogközösségnél
fogva az összes tulajdonostársak hozzájárulása
szükséges. (4816/1913.)

A gépjárművezetők tanfolyama. A belügymi-
niszter a gépjárművezetőket előkészítő tanfolyam fel-
ügyelő elnökének előterjesztésére a IX. rendes tan-
folyam megtartását június 15-től augusztus 3-ig és a
X. rendes tanfolyam megtartását pedig augusztus
17-től október 6-ig engedélyezte.

**A bélyegezetlen vagy hamis bélyeggel ellátott
hus árusítása.** Fölmerült esetből kifolyólag az Or-
szágos Állategészségügyi Tanács szakvéleményének
meghallgatása után a városi és vármegyei törvény-
hatóságokhoz intézett körrendeletében kimondotta a
földmivelésügyi miniszter, hogy a bélyegezetlen,
illetve hamis bélyeggel áruba bocsátott husok emberi
élelemre csak az esetben értékesíthetők, ha az egyes
darabokban az illető testtájékok nyirokesomói fel-
találhatók s ha az utólagosan foganatosított husvizs-
gálat alapján az ilyen hust közügyasztásra alkal-
masnak találták. *Ez esetben is azonban az ilyen,
származásuknál fogva csekélyebb értékűeknek tekin-
tendő husok értékesítése csakis hatósági husszékben
való árusítás útján történhetik.*

Kassa szab. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1914. évi május hó 29-én, d. u. 4 $\frac{1}{2}$ órakor tartott közgyűlés

TÁRGYSOROZATA:

- | Sorsz. | Előadó: |
|--|------------------------|
| 1. Havi jelentés | Rössler tb. főjegyző |
| 2. Előterjesztés a kórházi telek kibővítése iránt | dr. Kriebel polgm. h. |
| 3. Előterjesztés az állami kincstár tulajdonát képező és a Hradova-dűlőben fekvő 1 hold 690 négyzet öl területű ingatlan megvétele iránt | Kossuth tanácsos |
| 4. A központi választmányban a dr. Halmi Béla bizottsági tag lemondásával megüresedett tagsági hely betöltése | dr. Kriebel polgm. h. |
| 5. Schóber István a bankói fürdő bérlőjének kérvénye bérleti szerződésének meghosszabbítása iránt | Kossuth tanácsos |
| 6. A kassai általános ipartestület elnökségének kérelme 40 m ³ tűzifa megszavazása iránt | Kossuth tanácsos |
| 7. A kassai iparoskör választmányának kérelme tűzifa segély iránt | Kossuth tanácsos |
| 7/a Előterjesztés a városi gazda részére engedélyezendő állattartás iránt | Kossuth tanácsos |
| 8. A nemzeti színházban fogantatosítandó javítási munkák | dr. Körmendy-Ékes tan. |
| 9. A papnövelde intézet igazgatóságának kérése a Szent László-utcában lévő kertjének telekfelosztása és utcanyitás iránt | dr. Körmendy-Ékes tan. |

- | Sorsz. | Előadó: |
|--|------------------------|
| 10. Az óvódák államosítása tárgyában hozott határozat módosítása | dr. Körmendy-Ékes tan. |
| 11. A Géza- és Zoltán-utcákban, továbbá a Muzeum és a szomszédságában lévő iskola, valamint a Kassa-Oderbergi vasut üzemeltetési palotája előtt az érdekeltek kérelme alapján asphalt gyalogjárók létesítése | dr. Körmendy-Ékes tan. |
| 12. Előterjesztés egy ujonnan létesítendő gyepmesteri telep részére szükséges 883.20 négyzetöl terület kisajátítása, valamint az építkezési költségekre 28000 kor. hitel engedélyezése iránt | dr. Vukovics tanácsos |
| 13. A közművek igazgatóságának előterjesztése egy végrehajtó és egy becsüs alkalmazása folytán szükséges 2007 K 50 f. póthitel engedélyezése iránt | Göndör tanácsos |
| 14. Dr. Grósz Sándor t. főügyész kérelme a Kassai Hitelbanknál viselt igazgatói tagságának megtartása iránt | Rössler tb. főjegyző |
| 15. László Béla nyomdatulajdonos kérelme a Kassai Cimtár kiállítási költségeire 500 K segély megszavazása iránt | Rössler tb. főjegyző |
| 16. Gorzó Izidor rendőrségi napidíjas kérelme segélyezése iránt | Rössler tb. főjegyző |
| 17. Kemény Lajos főlevéltáros kérelme 6 heti szabadságidő engedélyezése iránt | Rössler tb. főjegyző |
| 18. Hascsak József kiadó kérelme 300 K fizetési előleg engedélyezése iránt | Rössler tb. főjegyző |

JEGYZŐKÖNYV.

Kassa szab. kir. város törvényhatósági bizottságának 1914. évi május hó 29-én megtartott rendes közgyűléséről.

Elnök: dr. Blanár Béla polgármester.

Jelen voltak:

Dr. Kriebel Edgár polgármesterhelyettes, Váczy József főkapitány, Varga Kálmán, dr. Körmendy-Ékes Lajos és dr. Vukovics Károly tanácsnokok, dr. Grósz Sándor t. főügyész, Klekner Emil tb. tanácsnok, Rössler István tb. főjegyző, Loósz Dezső,

Göntzy János és Láng Lajos aljegyzők, Rössler Richárd főmérnök, Grega György tb. főszámvevő, Halász Mihály közgyám. Adler Náthán, Ambrózy Károly, dr. Aranyossy Arisztid, Baán Bertalan, Beke Imre, Beller Károly, dr. Brósz László, Burger Lajos, Deák Gyula, Fleischmann Károly, Fodor Jakab, Fürst Sándor, dr. Gaiger Ignác, Ganzfried Bertalan, Gercsák Károly, Gerlóczy Béla, Gilinger János, dr. Glück Lipót, dr. Grosschmid Géza, dr. Grün Lajos, dr. Halmi Félix, dr. Halmi Pál, Hegedüs Anzelm, Hegedüs János, dr. Hercz Ignác, dr. Hevessy Károly, Jeney Károly, Juhász Arthur, Karsai Ervin, Karsai Károly, Kemény Géza, dr. Kérészy Zoltán, Korláth Ferenc, Kozák János, Martoncsik Béla,

Matzner Samu, Molnár Miklós, dr. Neményi Vilmos, dr. Neuiwrth Elek, Patzauer Hugó, dr. Polák Gyula, Stekker Károly, Strauszmann Benő, Scharmann Simon, Schirger Gusztáv, Siposs A. Gyula, Sztudinka Gyula, Tóth András, dr. Varga Kálmán, Víz Domokos, dr. Weiser Ernő, Weisz I. Leó bizottsági tagok.

10972/161. szám.

1914. kgy.

Elnöklő polgármester szívélyesen üdvözlővén a megjelent bizottsági tagokat,
a mai napra egybehívott rendes közgyűlést megnyitottnak jelenti ki.

Jegyezte: *Rössler.*

10973/162 szám.

1914. kgy.

Napirend előtt dr. Blanár Béla polgármester előterjesztette, hogy a mai közgyűlés napirendjére kitűzött tárgyaknak tekintendők még a bizottsági tagokkal előzetesen közölt póttársorozat; nevezetsen pedig:

A kassai kereskedelmi és iparkamara elnökségének átirata a vasuti menetrend kedvezőbbé tétele érdekében.

A kassai Kazinczy-kör átirata a Rákóczi-szobor felállítása és Rákóczi koporsójának a Dómban való elhelyezése iránt.

Előterjesztés a Lajos-forrás nevű fürdő megvétele tárgyában.

Előterjesztés a háztartási tanfolyam segítése ügyében.

Előterjesztés egyes munkaképtelen városi seprősnek kegydíjban való részesítése iránt.

A Kassa—Hegyaljai h. é. vasut igazgatóságába egy igazgatósági tag kiküldése.

Halász Mihály közgyám kérvénye segély iránt.

Köves Károly számellenőr kérvénye fizetési előleg engedélyezése iránt.

Gorzó Gyula irodatiszt kérvénye 4 heti szabadság engedélyezése iránt.

Csordák Lajos festőművész kérelme egy képének megvétele tárgyában.

A közgyűlés ezt az előterjesztést tudomásul vette.

Jegyezte: *Rössler.*

10193/163. szám.

1914. kgy.

Felolvastatott a polgármesternek 3292—914. sz. jelentése a város közigazgatásának és gazdaságának az elmúlt hónapban tapasztalt állapotáról.

A közgyűlés a jelentés tartalmát általánosságban tudomásul vette,

egyidejűleg annak 2-ik pontjában foglaltakhoz képest elhatározta, hogy néhai Kossuth Ferenc v. b. t. t. volt kereskedelmi miniszternek hazánk ügye körül szerzett elévülhetetlen érdemeit s felejthetetlen emlékét a mai közgyűlés jegyzőkönyvében megörökíti s erről a gyászoló családot értesíti.

Erről a tanács megfelelő további intézkedés céljából a havi jelentés kapcsán kivonaton értesítetik.

Jegyezte: *Rössler.*

10115/164. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a város tanácsának előterjesztése az építendő állami kórház telkének kibővítésére szükséges és kisajátítás útján megszerzendő terület egy részének, valamint a létesítendő fertőtlenítő intézet és járványkórház elhelyezésére szükséges teleknek vétel útján való megszerzése tárgyában.

Annak előrebocsátásával, hogy a m. kir. belügyminiszter ur folyó évi március hó 27-én kelt 45692—VII. b. számú leiratával tudomásul vette a város törvényhatósági bizottságának 1914. évi február hó 27-én megtartott közgyűlésében 4330/47. kgy. sz. a. hozott azt a határozatát, hogy a kórháztelek kibővítéséhez szükséges területeket kisajátítás útján szerzi meg, s a kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur pedig a vázrajzon feltüntetett és 4455—4468. kat. hr. számokkal megjelölt ingatlanok megszerzésére a kisajátítási jogot az 1881. évi XLI. t.-c. 1. §-ának 11. pontja és az 5. §. alapján engedélyezte,

a közgyűlés tárgyalás alá vette az érdekelt telektulajdonosoknak a szükséges telek eladása tárgyában tett ajánlatait, még pedig:

1. Bayern Béni, Friedmann Simon és Lustig Náthán kassai lakosok ajánlatát, akik a tulajdonukat képező és a kassai 1816. és 2256. sz. telekjegyzőkönyvben 5691/1374., 5690/1375. hr. számú és 4457. kat. hr. szám alatt foglalt 1044.3 négyzetöl kiterjedésű ingatlanokat,

2. Bayern Béni kassai lakos ajánlatát, ki a tulajdonát képező és a kassai 5727. számú telekjegyzőkönyvben 5727/1372. hr. sz. alatt foglalt és 4456/1. kat. hr. számmal megjelölt 1 kat. hold 272.7 kiterjedésű ingatlanát,

3. Bayern Béni, Friedmann Simon és Lustig Náthán kassai lakosok ajánlatát, akik a tulajdonukat képező a kassai számú telekjegyzőkönyvben hr. szám alatt foglalt 4454. kat. hr. számmal megjelölt 2 kat. hold 1585.1 négy-

zetől kiterjedésü ingatlanukat, melyre a város közönsége a kisajátítási jog engedélyezését még nem kérte,

hajlandók abban az esetben, ha a város közönsége az 1—3. pont alatt körülírt ingatlanokat együttesen megvásárolja, — négyzetölenként 12 azaz Tizenkettő korona vételáron a város tulajdonába bocsátani.

A gazdasági, pénzügyi és jogügyi bizottságok, valamint a tanács, mint állandó választmány javasolja, hogy az első és második pont alatt jelzett területeket, melyeknek megszerzése az állami kórház telkének kibővítésére okvetlenül szükséges, továbbá a 3. pont alatt említett területet, mely a tervbe vett fertőtlenítő intézet és járványkórház elhelyezésére szükséges és a melynek a kórház közelében való felépítését a m. kir. belügyminiszter ur f. évi március hó 27-én kelt 45692. számú leiratában kívánatosnak mondja, — a felajánlott és a forgalmi viszonyoknak megfelelőnek talált vételáron megszerezze.

A vita befejeztével elnöklő polgármester az 1912. évi 58. t.-c. 10. §-ára való hivatkozással névszerinti szavazást rendelve el, a következőleg tette fel a kérdést:

„Elhatározza-e a közgyűlés, hogy az 1., 2. és 3. pontban körülírt ingatlanokat, azaz összesen 4 kat. hold és 1302.1 négyzetöl, vagyis 7702.1 négyzetöl kiterjedésü területet összesen 92425 korona vételárért egyrészt az állami kórház telkének szükségessé vált kibővítése céljából, másrészt a létesítendő fertőtlenítő intézet és járványkórház céljaira megvásárolja olyképen, hogy a vételári összeg az állami kórház céljaira már megszavazott többi összegekkel együtt egy 50 év alatt törlesztendő kölcsönnel fedeztessék, s addig is, amennyiben a vételár korábbi kifizetése válnék szükségessé, a vételár ideiglenes folyószámla kölcsön útján fedeztessék. Igen vagy nem?”

Igennel szavaztak: Adler Náthán, Ambrózy Károly, dr. Aranyossy Arisztid, Baán Bertalan, Beller Károly, dr. Brósz László, Burger Lajos, Deák Gyula, Fleischmann Károly, Fodor Jakab, Fürst Sándor, dr. Gaiger Ignác, Ganzried Bertalan, Gercsák Károly, Gerlóczy Béla, Gillinger János, dr. Glück Lipót, Göntzy János, Grega György, dr. Grósz Sándor, dr. Grün Lajos, Halász Mihály, dr. Halmi Béla, dr. Halmi Félix, dr. Halmi Pál, Hegedüs Anzelm, Hegedüs János, dr. Hevessy Károly, Jeney Károly, Karsai Ervin, Karsai Károly, dr. Kérészy Zoltán, Klekner Emil, Korláth Ferenc, Kozák János, dr. Körmendy-Ékes Lajos, dr. Kriebel Edgár, Láng Lajos, Loósz Dezső, Martoncsik Béla, Matzner Samu, Molnár Miklós, dr. Neményi Vilmos, dr. Neu-

wirth Elek, Patzauer Hugó, dr. Polák Gyula, Rössler István, Rössler Richárd, Stekker Károly, Strauszmann Benő, Schirger Gusztáv, Siposs A. Gyula, Sztudinka Gyula, Tóth András, dr. Varga Kálmán, Varga Kálmán, Váczy József, dr. Vukovics Károly, dr. Weiser Ernő, Weisz I. Leó.

Nem-mel senki sem szavazott.

A szavazás ezen eredményéhez képest elnöklő polgármester kijelentette, hogy a törvényhatósági bizottság közgyűlése a jelenlévő bizottsági tagok összes szavazatával elhatározta, hogy az 1., 2. és 3. pontban körülírt ingatlanokat összesen 4 kath. hold és 1302.1 négyzetöl kiterjedésü területet egyrészt az állami kórház telkének szükségessé vált kibővítése céljából, másrészt a létesítendő fertőtlenítő intézet és járványkórház céljaira négyzetölenként 12, azaz Tizenkettő koronájával, összesen 92.425 korona vételárért a város közönsége részére megvásárolja,

együttal elhatározta, hogy a vételári összeg az állami kórház céljaira már megszavazott többi összegekkel együtt egy 50 év alatt törlesztendő kölcsönnel s amennyiben a vételár korábbi kifizetése válnék szükségessé, ezen összeg ideiglenes folyószámla kölcsön útján fedeztessék.

Erről a tanács a határozat kihirdetése és a jóváhagyás kieszközlése céljából az iratok kapcsán és az érdekelt földtulajdonosok pedig kivonaton értesítendők.

Jegyezte: *dr. Kriebel.*

8898/165. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá vétetett a kassai m. kir. államépítészeti hivatal 598. A. sz. átirata az államkincstár tulajdonát képező, a kassai 1495. sz. tjkvben 3976. hr. sz. a. felvett s a Hradova dülőben fekvő 1 hold 690 négyzetölnyi ingatlan területnek 30 koronáért leendő megvétele tárgyában.

Minthogy e tárgyban a közgyűlés az 1912. évi 58. t.-c. 10. §-a alapján névszerinti szavazással dönt, az elnöklő polgármester elrendelte a névszerinti szavazást arra nézve, hogy

elhatározza-e a közgyűlés, hogy a Hradova dülőben fekvő s a kassai 1495. sz. tjkvben 3976. hr. sz. alatt felvett 1 hold 690 négyzetöl kiterjedésü ingatlant a m. kir. kincstártól a kassai m. kir. államépítészeti hivatal vételi ajánlata értelmében harminc korona vételárért örökáron megveszi?

Igen vagy nem?

A szavazás az elsőnek kisorsolt Gy. betűvel s a betűrend szerinti névjegyzék sorrendjében

megejtetvén, az a következő eredménnyel végződött:

Igennel szavaztak: Halász Mihály, dr. Halmi Béla, dr. Halmi Félix, dr. Halmi Pál, Hegedüs Anzelm, Hegedüs János, dr. Hevessy Károly, Jeney Károly, Karsai Ervin, Karsai Károly, dr. Kérészy Zoltán, Klekner Emil, Korláth Ferenc, Kozák János, dr. Körmendy-Ékes Lajos, dr. Kriebel Edgár, Láng Lajos, Loósz Dezső, Martoncsik Béla, Matzner Samu, Molnár Miklós, dr. Neményi Vilmos, dr. Neuwirth Elek, Patzauer Hugó, dr. Polák Gyula, Rössler István, Rössler Richárd, Stekker Károly, Strauszmann Benő, Schirger Gusztáv, Siposs A. Gyula, Sztudinka Gyula, Tóth András, dr. Varga Kálmán, Varga Kálmán, Váczy József, dr. Vukovics Károly, dr. Weiser Ernő, Weisz I. Leó, Adler Náthán, Ambrózy Károly, dr. Aranyossy Arisztid, Baán Bertalan, Beller Károly, dr. Brósz László, Burger Lajos, Deák Gyula, Fleischmann Károly, Fodor Jakab, Fürst Sándor, dr. Gaiger Ignác, Ganzfried Bertalan, Gercsák Károly, Gerlőczy Béla, Gillinger János, dr. Glück Lipót, Göntzy János, dr. Grósz Sándor, dr. Grün Lajos.

Nem-mel senki sem szavazott.

A szavazás ezen eredményéhez képest elnöklő polgármester határozatként kimondta, hogy a közgyűlés elhatározta, miszerint a Hradova dűlőben fekvő s a kassai 1495. sz. tjkvben 3976. hr. sz. a. felvett 1 hold 690 négyzetölnyi területet a m. kir. kincstártól s a kassai m. kir. államépítészeti hivatal vételi ajánlata értelmében 30 azaz Harminc koronáért örök áron megveszi.

Erről a tanács a jóváhagyás kieszközlése s további intézkedés céljából kivonaton értesítendő.

Jegyezte: Rössler.

10101/166. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá vétetett a központi választmány előterjesztése dr. Halmi Béla bizottsági tag lemondása folytán megüresedett tagsági hely betöltése iránt.

Míthogy a központi választmány megalakítása szavazatlapokkal titkosan megejtendő választás útján történik, elnöklő polgármester ur a szavazatszedő küldöttséget Siposs A. Gyula bizottsági tag elnökle alatt Hegedüs János és dr. Polák Gyula bizottsági tagokból megalakítván, a szavazást elrendelte s annak tartamára a közgyűlést felfüggesztette.

A szavazás megejtése után a polgármester ur a közgyűlést újból megnyitván, Siposs A.

Gyula bizottsági tag bejelentette, hogy összesen 61 szavazólap adatott be s azokon

Patzauer Hugó	35
Molnár Miklós	25
Sztudinka Gyula	1

szavazatot nyertek.

A szavazás ezen eredményéhez képest elnöklő polgármester ur kijelentette, hogy a közgyűlés a központi választmányba az 1913. évi XIV. t.-c. 156. §-a értelmében a véglegessé vált első névjegyzék szétküldéséig terjedő megbizatással Patzauer Hugó bizottsági tagot választotta meg, aki az 1913. évi XIV. t.-c. 30. §-ában előirt esküt a közgyűlés színe előtt nyomban letette.

Erről értesítendő: 1. dr. Blanár Béla polgármester, mint a központi választmány elnöke, 2. Patzauer Hugó törvényhatósági bizottsági tag és 3. a város tanácsa az iratok kapcsán.

Jegyezte: Loósz.

10053/167. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került Schóber István bankói vendéglős kérelme a bankói fürdőtelep bérletének meghosszabbítása és a bérösszeg ideiglenes leszállítása iránt.

Figyelemmel a bérlő eddigi befektetéseire s azon körülményre, hogy részint a kedvezőtlen időjárás, részint pedig a kassai közuti vasut üzemének beszüntetése következtében bérlő üzleti vállalatának jövedelme az utolsó években erősen megcsappant,

a közgyűlés az együttes szakbizottságok és a tanács, mint állandó választmány javaslatának elfogadásával megengedi, hogy bérlő az 1910. évi július hó 20-án megkötött bérleti szerződéstől eltérőleg a városi villamos vasut üzemének megindítása dacára 1915. évi április hó 1-éig az eredeti 1100 koronában megállapított bérösszeg fizetése ellenében maradhasson a bérletben.

Egyben a közgyűlés elhatározta, hogy a bérleti szerződést bérlővel az 1915. évi április 1-től 6 esztendőre tehát 1921. évi április 1-éig évi 2000 korona bér fizetése ellenében meghosszabbítja.

Erről a város tanácsa az új bérleti szerződés megkötése és további intézkedések céljából az iratok kapcsán értesítendő.

Jegyezte: Göntzy.

9593/168. szám.

1914. kgy.

Tárgyaltatott a „kassai általános ipartestület“ elnökségének kérelme 40 m³ tüzifa segélynek a folyó évre leendő engedélyezése tárgyában.

Hosszas vita után a felállás és ülve maradás által megejtett szavazás eredményéhez képest a közgyűlés 35 szóval 26 ellenében a következő határozati javaslatot fogadja el:

Miután a kérvényező kassai általános ipartestület, mint törvény által alkotott testület, — kormányhatóságilag jóváhagyott alapszabályai alapján a testületi tagok tagsági díjait az összes kiadások figyelembevételével állapítja meg s ezek a díjak, nemkülönben a testület egyéb jövedelmei mindennemű szükségletek fedezésére elegendő fedezetet nyújtanak, a törvényhatósági bizottság elfogadva az együttes bizottságok, valamint a tanács, mint állandó választmány egybehangzó javaslatát, a kérelmet teljesíthetőnek nem találta.

Erről az iratok kapcsán a tanács és a „kassai általános ipartestület“ elnöksége kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng.*

19654/169 szám.

1914. kgy.

Tárgyaltatott a Kassai Iparoskör választmányának 9—1914. sz. beadványa, amelyben tüzifa segélyt kér.

A közgyűlés tekintettel a kérvényező közgazdasági és kulturális jelentőségére és szerény anyagi helyzetére — az együttes bizottság s a tanács, mint állandó választmány javaslata alapján 20 köbméter II. oszt. vegyes tüzifát segélyképpen megszavazott.

Erről a város tanácsa további intézkedés céljából s a Kassai Iparoskör elnöksége kivonaton értesítettnek.

Jegyezte: *Rössler.*

3508/170. szám.

1914. kgy.

A városi tanács bejelenti, hogy a múlt évi december hó 23-án megtartott rendes közgyűlésén a sároskislalusi birtokon szükséges építkezések engedélyezése tárgyában 23301/435. szám alatt hozott közgyűlési határozatból a Précsényi Lajos városi gazda részére két darab marha tartására vonatkozó engedély elnézésből kimaradt.

Az idézett közgyűlési határozat pótlásaként a közgyűlés az együttes bizottságok, vala-

mint a tanács, mint állandó választmány javaslatára kimondja, hogy Précsényi Lajos városi gazda részére 2 darab marhájának a városi mezőgazdasági birtokon leendő tartását engedélyezi.

Erről az iratok kapcsán a tanács és Précsényi Lajos v. gazda kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng.*

10457/171 szám.

1914. kgy.

Tárgyaltatott a városi tanács előterjesztése a Nemzeti Színházban foganatosítandó átalakítási és javítási munkálatokról és a városi közművek igazgatóságának idevonatkozó költségelőirányzata.

A közgyűlés az együttes bizottság, valamint a tanács, mint állandó választmány javaslatai alapján elhatározza, hogy a kassai Nemzeti Színházban foganatosítandó átalakítási munkálatok közül azokat, amelyek a színház állagának épségben tartása, a színház huzatának megszüntetése és általában használhatósága, valamint a közönség kényelme szempontjából szükségesek, az 1914. évi nyári szünet ideje alatt foganatosíttatja és erre a célra a városi közművek igazgatósága által készített költségelőirányzat alapján 45000 azaz Negyvenötezer korona hitelt bocsát a tanács rendelkezésére, amely összeg folyószámla kölesön utján fedezendő és 1915. évi január hó 1-től kezdődőleg a házipénztár költségelőirányzata terhére 10 egyenlő évi részletekben törlesztendő.

Az ekkép engedélyezett 45000 koronás hitel keretén belül foganatosítandók a városi közművek igazgatóságának 447/914. sz. jelentésével beterjesztett költségelőirányzatban foglalt munkálatok úgy azonban, hogy az egyes munkanemekre előirányzott összegek a fölmerülő szükséghez képest módosíthatók.

Az ekként engedélyezett 45000 koronás hiteltől 3000 korona Faragó Ödön színházigazgatónak készpénzben kifizetendő azzal a kötelezettséggel, hogy ő tartozik a város tulajdonát képező színházi butorokat kifogástalan állapotba helyezni, tehát az ülő butorokat a legjobban anyaggal áthuzatni, valamennyi butort kijavítani és kitisztíttatni, tartozik továbbá a színpadi Wagner függönyt és a második emeleti erkélyen elhelyezendő vetítő kamrát a saját költségén létesíteni. Amennyiben pedig a színház fűtőjét a város fogadná fel, úgy ennek illetményéhez 7 hónapon át havi 90 koronával hozzájárulni és a színház vízfogyasztásáért évenként 150 korona vízdíjtalányt fizetni.

Erről a városi tanács a további intézkedések megtétele végett az iratok kapcsán értesítendő.

Jegyezte: *Loósz.*

10051/172. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a papnövelde intézet igazgatóságának kérése a gróf Eszterházy-utcában lévő kertjének telekfelosztása tárgyában és a városi közművek igazgatóságának idevszatkozó javaslata.

Az együttes szakbizottságok és a tanács, mint állandó választmány javaslatára a közgyűlés a kért telekfelosztást a következő feltételek mellett engedélyezi:

1. Az utcanyitással kapcsolatos telekfelosztásról szóló szabályrendeletnek azon rendelkezése, mely szerint a telektulajdonos tartozik az újonnan nyitott utca leásási és feltöltési, teljes szélességben való kavicsolási költségeit, burkóburkolatból készítenő két oldali folyókanak létesítési költségeit teljes összegben, a csatorna és vízvezeték lefektetésével járó költségeket pedig felerészben a városnak megtéríteni, s előre lefizetni, a jelen esetben is alkalmazandók.

2. A gróf Eszterházy-utca és Széchényi liget között nyitandó 15 méter széles utca területén kívül tartozik a telektulajdonos a városnak utca, illetve térszabályozás céljaira ingyen átengedni a 2—11. számú parcellák előtt elhúzódó azt a keskeny hosszukás háromszög alakú területet is, amely a gróf Eszterházy-utcai homlokzaton az utca kiszélesítése céljából a bemutatott helyszínrajz szerint szükséges, viszont ingyen kapja tulajdonul az utcaterületből azt a keskeny sávot, amely a 17. és 18. számú parcellák előtt húzódik el és a bemutatott helyszínrajz szerint a most említett parcellák helyes kiegészítése céljából szükséges.

3. A telektulajdonos ingyen tartozik átengedni a Széchényi ligetre homlokzatot nyerő 23. sz. parcellának azt a háromszög alakú részét, amely a helyszínrajzban a L. és c-vel jelzett pontok között meghúzott fekete vonalon kívül a Széchényi liget felé esik, valamint a 23. sz. parcella határvonalán kívül a liget felé eső azt a 42 négyszögöl kiterjedésű területet is, amely a kert mai palánkja és a 23. sz. parcella déli határvonala között fekszik.

4. A 3. pont értelmében megkisebbitett 23. sz. parcella a 22. sz. parcellával egyesítendő ezen egyesített telken csak olyan villaszerűen épített ház emelhető, mely a Széchényi-liget felé is homlokzattal és úgy az újonnan nyitott utca

felé, mint a Széchényi liget felé legalább is 4 méter széles előkerttel bír.

5. A többi parcelláknál sem a villaszerű építkezés, sem előkertek alkalmazása nem követeltetik.

6. A 4. pontban említett előkert előtt a parapetre helyezett sodrony- vagy vaskerítés alkalmazandó és annak a Széchényi ligetre néző részén kapu nem nyitható.

7. A Szent László-utca és Széchényi liget között nyitandó új utca vonalának kitűzése alkalmával ugyancsak kitűzendő a most említett utca délnyugati sarkát és a Jókai-utca délkeleti sarkát összekötő azon utcavonal, amely a Répászky Gyula tulajdonát képező és a Jókai-utca keleti oldalán utolsó helyen álló teleknek déli határvonalát fogja képezni.

8. Az 1. pont értelmében viselendő költségek a városi közművek igazgatóságának előterjesztése alapján tanácsi határozattal lesznek megállapítva s a kiadott telekfelosztási engedély csak akkor és csak annyiban lép hatályba, amikor és amennyiben a telektulajdonos az e részben kibocsátandó tanácsi határozat rendelkezéseinek megfelel.

Erről a város tanácsa az iratok kapcsán értesítendő.

Jegyezte: *Gönty.*

10458/173 szám.

1914. kgy.

Tárgyaltattott a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter urnak 1914. évi március hó 20-án kelt 24474/1914. számú leirata a községi óvodák államosítása tárgyában.

A törvényhatósági bizottság elfogadva a jogügyi, pénzügyi és gazdasági együttes bizottságoknak, valamint a tanács, mint állandó választmánynak javaslatát a községi óvodák állami kezelésbe való átbozsátása tárgyában hozott eddigi határozatainak hatályon kívül helyezése mellett kimondja, hogy a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter urnak 1914. évi március hó 20-án kelt 24474/1914. sz. leiratában foglalt óhajához képest a községi óvodákat hajlandó állami kezelésbe átbozsátani a következő feltételek mellett:

1. Kassa város közönsége a m. kir. kincstárnak átadja állami kezelésbe teljesen jókarban a most meglévő 2 községi kisdédóvodái épületet, nevezetesen az Imaház-utcai u. n. Fröbel-kerti óvodának és a régi Szepsi-uti kisdédóvodának épületeit teljes felszerelésükkel együtt magyar foglalkoztatási nyelvű állami kisdédóvoda céljaira örök használati joggal és amennyiben ezeken az épületeken átalakítás vagy ki-

bővítés lenne szükséges, azokat a munkálatokat is elvégezteti.

A butorokat (padok, asztalok, székek stb.) a város közönsége teljesen használható jókarban, átfestve köteles átadni s azoknak jókarban tartásáról s a szükséghez képest ujakkal való pótlásáról a jövőben is gondoskodik.

2. A város közönsége kötelezettséget vállal az iránt, hogy jelen határozatának a m. kir. belügyminiszter ur részéről történt jóváhagyásától s illetve a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter ur ezen határozatban foglalt feltételek elfogadására vonatkozó leiratának kézhez vételétől számított 15 hónap alatt a város különböző 3 pontján és pedig a kir. tanfelügyelővel egyetértésben kiszemelt telkeken három új óvodai épületet emel 2—2 játszóteremmel, 1—1 óvónői lakással, 1—1 dajka lakással, fürdőhelyiséggel és pihenő szobával, nemkülönben a szükséges egyéb mellékhelyiségekkel az államépítészeti hivatal által készítendő és a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium által jóváhagyandó tervek szerint és az óvodák telkeinek be nem épített részét a szükséges kerítésekkel ellátja.

3. Az 1. pontban említett épületek átalakítási és kibővítési költségeit, valamint a 2. pontban felsorolt összes építkezési, bekerítési és telekszerzési költséket a város fedezi.

4. Kötelezettséget vállal a város arra, hogy fizeti az állami kisdédóvódnál szervezett és jövőben szervezendő minden egyes óvónői állás után az országos tanítói nyugdíjalapot megillető 24 koronás évi járulékot.

5. Ugyancsak a város gondoskodik az összes épületek és tartozékainak állandó jókarban tartásáról, tüzkár elleni biztosításáról, állandó tisztogatásáról, fűtéséről, világításáról, butorzatáról, foglalkoztató eszközökkel való ellátásáról.

A kályháknak és kéményeknek rendben tartása, sepertetése és javíttatása, valamint az elhasznált kályháknak ujakkal való pótlása, nemkülönben az összes helyiségeknek évenkénti meszeltetése, illetve festése szintén a város kötelességét képezi.

Az óvodai telken be nem épített részt saját költségén befásítja.

6. Gondoskodik a város az eddig alkalmazott és esetleg alkalmazandó szolga személyzet fizetéséről.

A bentlakó óvónő köteles az épületek és összes tartozékainak épségére felügyelni és a város érdekeit e tekintetben képviselni.

7. A város kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben az óvókötelesek számarányához képest a jelenleg meglévő két óvoda és az ezen határozat fentebbi rendelkezéseihez képest 15 hónap alatt létesítendő 3 új óvodán felül még

további újabb óvodák felállítására lesz szükség, úgy a szükségessé váló új tantermeket és óvónői lakásokat, nemkülönben azok mellékhelyiségeit a kir. tanfelügyelővel egyetértésben megállapítandó helyen és a vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter ur által jóváhagyandó terv és költségvetés alapján elkészítetik s ezekre nézve az összes dologi kiadásokról való gondoskodás kötelezettségét épen úgy elvállalja, amint azt a jelen határozat 1—6. pontjaiban a meglévő 2 óvoda és a 15 hónap alatt felállítandó 3 új óvodára nézve magára vállalta.

8. Az óvodák és természetbeni óvónői lakások után járó vízdíjakat és csatorna illetékeket úgy a már meglévő, mint az ezután emelendő óvodák után mindenkor a város viseli s a házi szemétfuvarozás illetékei is a várost terhelik.

9. A törvényhatósági bizottság kiköti, hogy a m. kir. államkincstár, mint óvodafentartó ezekben az állami óvodákban a kisdédóvót látogató összes óvóköteleseket ingyenes gondozásban és oktatásban tartozik részesíteni, óvodadíjat pedig nem szedhet. Kiköti továbbá, hogy

10. a vallás és közoktatásügyi kormány a kassai községi óvodákat lehetőleg már 1914. évi szeptember hó 1-től kezdve, de legkésőbb 1915. évi január hó 1-től kezdve állami kezelésbe veszi és az új óvodai épületek használatba vétele után a szükségessé váló új állásokat rendszeresíti.

11. Elismeri a törvényhatósági bizottság, hogy a m. kir. államkincstárt az óvodák összes költségeiből csupán az óvónők és dajkák fizetése terheli. Ezen személyi járandóságok kiszolgáltatásának kötelezettsége attól a naptól veszi kezdetét, amely napon a községi óvodáknak állami kezelésbe való átvétele megtörténik, ez ideig pedig a már alkalmazott óvónőket és az összes kiadásokat a város fizeti.

12. A m. kir. közoktatásügyi kormány az óvodáknak állami kezelésbe való átvétele napjával tartozik a jelenlegi községi óvónőket a mennyiben azok törvényszerű képesítéssel bírnak, munkaképesek s ellenők kifogás nem merül fel, állami óvónőkké kinevezni s részükre azt a fizetést biztosítani, melyet ez időszert élveznek és amennyire az óvónők új fizetési törvénye értelmében igényük van.

Amennyiben pedig az óvónők részére díjleveníleg biztosított illetmények és az érintett új fizetési törvény szerint részükre járó fizetés között eltérés volna, a különbözetet az átvett óvónők egész szolgálati idejük tartama alatt a várostól kapják.

E helyen megállapítja a törvényhatósági bizottság azt a tényt, hogy a jelenleg alkalmazott

községi óvónők az országos tanítói nyugdíj intézet tagjai közé már fel vannak véve.

13. A vallás- és közoktatásügyi kormány köteles lesz a kisdédóvódákat a szükséghez képest tovább fejleszteni oly módon, hogy ezekbe a kisdédóvódákba az 1891. évi XV. t.-c. rendelkezéseikhez képest minden gondozásban nem részesülő óvóköteles, valamint azok a kisdédék, akiket szülei oda felvétetni akarnak, felvehetőek legyenek anélkül, hogy egy-egy terembe 80-nál több gyermek helyeztetnék el, viszont az ekként létesítendő új tantermeknek és óvónői lakásoknak és azok mellékhelyiségeinek létesítésére vonatkozó kötelezettség a jelen határozat 7. pontjában részletesen megállapított módon a várost fogja terhelni. Ha idővel valamely helyi hitfelekezet, vagy egyesület óvodáját államosítani kívánná, az esetre a felekezettel illetve egyesülettel az átvételre vonatkozó tárgyalásokat a város közönsége tartozik lefolytatni s amennyiben az állami kezelésbe vétel tényleg megtörténik, a kir. kincstárt ezen óvódákkal szemben épen úgy csak a személyi kiadások fogják terhelni, mint a városi hozzájárulással szervezett többi óvodákat illetőleg, az elhelyezéssel járó terhek és a dologi kiadások viselésének kötelezettsége pedig az ilyen államosításból kifolyólag is a városra hárul.

14. Kassa város már most kötelezettséget vállal az iránt, hogy az államosított kisdédóvódák céljaira átengedett és a jövőben átengedendő óvodai helyiségekre és azok tartozékaira vonatkozó örök használati jog bekebelezésére alkalmas nyilatkozatot a m. kir. államkincstár kívánságához képest a felhívás átvételétől számított 30 nap alatt bármikor kiállítja és rendelkezésre bocsátja, a mely nyilatkozatban felleveendő, hogy az örök használati jog kizárólag a magyar foglalkoztatási nyelvű kisdédóvódák céljaira illeti meg a m. kir. kincstárt. Ez a korlátozás a telekkönyvben is kitüntetendő. Amennyiben az állam megszűnnék magyar foglalkoztatási nyelvű kisdédóvódát fentartani, az esetben a használatra átengedett ingatlanokat a város korlátlan használatba visszavenni jogosult.

15. A törvényhatósági bizottság kiköti, hogy a várost a fenti hozzájárulási kötelezettségen felül sem óvodai adó címén, sem bármilyen más adó címen semmiféle újabb óvodai hozzájárulási kötelezettség nem fogja terhelni. Ebbeli igényét annál inkább kívánja a város nyomtatékosan hangsúlyozni, mert a községi iskolák államosításakor a város közönsége a megajánlott évi 130.000 korona hozzájárulási összegben nemcsak az 5 és illetve a 3%-os pótdónak megfelelő összeget fizeti, hanem a kettős pótdón összegét jórésztben felülhaladó évi járulékot bizto-

sított a kir. kincstárnak, valamint a jelen határozattal is igen súlyos terheket vállal magára.

16. Végül kimondja a törvényhatósági bizottság, hogy az államosítási ügyletből származható perekre nézve mindazon törvényes lépések, melyek megtételére a m. kir. államkincstár, mint felperes jogosítva lenne, az általa szabadon választandó és a sommás eljárásra illetékes bíróságnál a per tárgyának értékére való tekintet nélkül, sommás eljárás útján tehető folyamatba, míg azonban azok a vitás kérdések, melyeknél az államkincstár, mint alperes jelentkeznék, csakis a m. kir. kincstári jogügyi igazgatóság székhelyére illetékes bíróság előtt és az ügy természetének megfelelő eljárás szerint döntendők el.

Erről a városi tanács az összes iratok kapcsán értesítendő.

Jegyezte: *Rössler.*

10459/174. szám.

1914. kgy.

Tárgyaltatott a városi tanács előterjesztése különböző utcáknak aszfaltgyalogjáróval leendő ellátása tárgyában.

A közgyűlés az együttes bizottság, valamint a tanács, mint állandó választmány javaslatai alapján elhatározta, hogy a Zoltán-utcának északi házsora előtt 11000 korona költséggel, a Géza-utcának déli oldalán a Téhányi-sortól a Tököly-utcáig, az északi oldalon pedig a Téhányi-sortól bezárólag a 28. számú házig 18750 korona költséggel, továbbá a Ferenc József-terti elemi iskola északi, keleti és déli homlokzata előtt 7500 korona költséggel és a muzeum épületének északi, nyugati és déli homlokzata előtt 5200 korona költséggel aszfaltgyalogjárót létesít és kimondja, hogy a gyalogjáró létesítésével kapcsolatos kiadásokat a Neuchatel aszfalttársasággal fennálló szerződése értelmében 24 félév alatt törleszti és hogy ezen létesítési költségeknek 75%-át a járdakészítésről és járdadíjról szóló szabályrendelet értelmében az érdekelt háztulajdonosok ugyancsak 24 félév alatt a városi pénztárnak a mindenkori hátrálékos tőke 4%-os kamataival együtt megtéríteni tartoznak.

Végül elhatározza a közgyűlés, hogy a cs. kir. Ksod. vasut most épülő üzletvezetőségi palotájának mindhárom homlokzata előtt az aszfaltgyalogjárót a vasut költségén szintén kiépíteti, kimondván, hogy ezen gyalogjáró létesítési költségeit a vasutnak jogában lesz akár készpénzzel kiegyenlíteni, akár 24 félév alatt a mindenkori hátrálékos részletek 4%-os kamattal törleszteni.

Erről a további intézkedések megtétele céljából a tanács az iratok kapcsán kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Loósz.*

10026/175 szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a városi tanács előterjesztése egy újonnan létesítendő gyepmesteri telep részére szükséges 883.20 négyzetöl terjedelmű ingatlan kisajátítása, valamint az építkezési költségekre 28.000 korona hitel engedélyezése iránt.

Tekintettel azon körülményre, hogy a városi gyepmesteri telephez tartozó dőgtér nagyrésztben már megtelt, úgy, hogy a hullák eltakarítására elegendő hely rendelkezésre nem áll, tekintettel továbbá arra, hogy a gyepmesteri telep környékén már egészen új városrész épült fel

s tekintettel végül arra, hogy a m. kir. földmívelésügyi miniszter ur a városi dőgtér áthelyezése iránti intézkedések megtételére az ottani tarthatatlan állapotok megszüntetése végett a város tanácsát ismételten felhívta,

a közgyűlés az együttes szakbizottságok, valamint a tanács, mint állandó választmány javaslatára a gyepmesteri telep kitelepítését indokoltnak találván, elhatározta, hogy az új gyepmesteri telep céljaira a csatorna szivattyuteleptől nyugatra eső és a kassai 2627. sz. tjkvben 4946/b. hr. szám alatt felvett 1 hold 1521 ölnyi ingatlanból 883.2 öl terjedelmű ingatlan tulajdonjogát kisajátítás útján megszerzi, miért is a m. kir. kereskedelemügyi miniszter urhoz oly kérelemmel fordul, hogy az új gyepmesteri telep céljaira szükséges és a kassai 2627. sz. telekjegyzőkönyvben 4946/b. hr. sz. ingatlanból a fentjelzett 883.2 öl terjedelmű ingatlanra az 1881. évi XLI. t.-c. 3. §-a alapján a város közönsége részére a kisajátítási jogot engedélyezni méltóztassék.

Egyidejűleg a közgyűlés az építési költségekre 28.000 korona hitelt engedélyezett azzal, hogy az építkezési költség a kisajátítási összeggel együtt 30 éves törlesztéses kölcsön útján lesz fedezendő az ebadóból befolyó jövedelem terhére.

Erről a város tanácsa további intézkedés céljából kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Göntzy.*

10103/176 szám.

1914. kgy.

Tárgyaltatott a városi közművek igazgatósága „csatorna és vízmű” szakosztályának elő-

terjesztése egy napidíjas végrehajtó és egy napidíjas becsüs alkalmazása folytán az 1914. évre szükséges 2007 korona 50 fillér póthitel megszavazása tárgyában.

Mivel a városi közművek igazgatóságának csatorna és vízmű szakosztálya házbérfilléradóban, vízdíjban és órabérben az 1913. év végével a városi adóhivataltól nagyobb összegű hátrálékot vett át behajtás céljából, mely hátrálékok legnagyobb része csak végrehajtás útján szedhető be s mert az adóhivatal túlterheltsége miatt a rendes személyzettel e hátrálékok behajtása nem eszközölhető,

a közgyűlés az együttes bizottságok, valamint a tanács, mint állandó választmány egybehangzó javaslatának elfogadásával az 1914. évre egy napidíjas végrehajtó és egy napidíjas becsüs alkalmazását engedélyezi a XXII. cím X. rovata terhére s az erre szükséges 2007 korona 50 fillér póthitelt azzal szavazza meg, hogy e költségek fedezetüket a behajtás alá kerülő hátrálékokban fogják találni.

Erről az iratok kapcsán a tanács kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng.*

10102/177. szám.

1914. kgy.

Tárgyaltatott dr. Grósz Sándor tiszti főügyész kérelme a Kassai Hitelbank részvénytársaságnál viselt igazgatósági tagságának megtarthatása iránt.

A közgyűlés Deák Gyula, Körmeny-Ékes Lajos dr. és Grosseid Géza dr. bizottsági tagok felszólalása után megadta az engedélyt arra, hogy dr. Grósz Sándor tiszti főügyész a Kassai Hitelbank részvénytársaságnál eddig viselt igazgatói tagságát továbbra is megfarthassa.

Erről a város tanácsa és dr. Grósz Sándor t. főügyész értesítettnek.

Jegyezte: *Rössler.*

9477/178. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került László Béla nyomdatulajdonos kérelme a Kassai Címtár kiállítási költségeire 500 korona segély megszavazása iránt.

A közgyűlés arra való tekintettel, hogy a szerkesztendő Címtár a közigazgatásnál szükséges kézikönyv, a tanács, mint állandó választmány javaslata alapján elhatározta, hogy a Címtár kiadására irányuló vállalkozást oly módon segítyezi, hogy a városi hivatalok részére 50 példánynak 300 koronáért a költségve-

tés XXI. cím I/1. rovata terhére leendő megrendelését engedélyezi.

Erről a további intézkedések megtétele céljából a tanács az iratok kapcsán kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Loósz.*

9856/179. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került Gorzó Izidor rendőrségi napidíjas kérvénye a családjában előfordult betegségekre való tekintettel gyógykezelési segély engedélyezése iránt.

A közgyűlés az együttes szakbizottságok és a tanács, mint állandó választmány javaslatára folyamodót 200 korona segélyben részesítette.

A segélyösszeg a XX. cím II. fő 5. alrovatán lesz utalványozandó.

Erről a város tanácsa az iratok kapcsán kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Gönzy.*

8798/180. szám.

1914. kgy.

A közgyűlés az együttes bizottságok, valamint a tanács, mint állandó választmány egybehangzó javaslatára

Kemény Lajos városi főlevéltárosnak megromgált egészsége helyreállítása céljából a folyó évre kivételesen 6 heti szabadságidőt engedélyez.

E szabadságidő a város polgármestere által meghatározandó időpontban lesz igénybe vehető.

Erről az iratok kapcsán a tanács és kérelmező kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng.*

9954/181. szám.

1914. kgy.

Tárgyaltatott Hascák József városi kiadó kérelme 300 korona fizetési előleg engedélyezése iránt.

A közgyűlés a kért 300 korona fizetési előleget engedélyezte azzal, hogy ez az összeg 12 egyenlő részletben és egymásután következő hónapokon át lesz folyamodó fizetéséből levonandó.

Erről a város tanácsa és Hascák József kiadó értesítettik.

Jegyezte: *Rössler.*

10105/182. szám.

1914. kgy.

A kassai kereskedelmi és iparkamara elnökségének kérelmére

elhatározza a közgyűlés a tanács mint állandó választmány javaslata alapján, hogy a vasuti menetrendnek kedvezőbbé tétele érdekében a kamara által a nm. m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur elé folyó évi junius hó első felében vezetendő küldöttségben magát képviseltetni fogja.

Erről a szükséges intézkedések megtétele céljából a városi tanács az iratok kapcsán és a kassai kereskedelmi és iparkamara elnöksége kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Loósz.*

10327/183 szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a kassai Kazinczy-kör átirata II. Rákóczi Ferenc fejedelem lovas-szobrának mielőbbi felállítása és Rákóczi sarkophágjának a Dómban való elhelyezése tárgyában.

A közgyűlés az együttes szakbizottságok és a tanács, mint állandó választmány javaslatára elhatározta, hogy a m. kir. miniszterelnök urhoz felterjesztést és ebben kérelmet intéz az iránt, hogy II. Rákóczi Ferenc fejedelem sarkophágjának a Dóm-templom Szt. István kápolnájában leendő felállítását — az ezen ügyben kiküldött művészi bizottságnak a kormányhatóság részéről már elfogadott javaslata értelmében — most már haladéktalanul elrendelni méltóztassék.

Végül utasítja a közgyűlés a város tanácsát, hogy a lovas-szobor helyének kijelölésére nézve a folyó évi szeptember havi közgyűlés elé megfelelően előkészített javaslatot terjesszen elő.

Erről a város tanácsa a további intézkedés céljából értesítendő.

Jegyezte: *Göntzy.*

4633/184. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a város tanácsának előterjesztése néhai özv. Sichert Károlyné hagyatékához tartozó „Lajos-forrás“ gyógyfürdő nevű telepnek és tartozékainak Kassa város közönsége részére való megvásárlása tárgyában.

Az ajánlat szerint a törvényes örökös Nagy Lajosné sz. Sichert Malvin kassai lakos ajánlja a Lajos gyógyfürdő nevű telepet összes tartozékaival, kivéve a — számu és 1160 négyzetöl kiterjedésű szántóföldet a rajta

lévő gyógyforrással, épületekkel és a telepen lévő minden néven nevezendő felszerelési tárgyakkal együtt 50.000, azaz Ötvenezer korona vételárért.

A gazdasági, pénzügyi és jogügyi bizottság, valamint a tanács, mint állandó választmány az ajánlat elfogadását és a fürdőtelep megvásárlását javasolja, mert ennek jövedelme, mint a város lakói által üdülő helyül használt, valamint gyógyfürdőként is felkeresett telepnek a befektetett tőke kamatozását biztosítja, a vételár a forgalmi viszonyoknak megfelel és mert ez idő szerint csak ily módon biztosítható továbbra is a kéntartalmu gyógyforrás fennállása.

Ami pedig a vételár fedezetét illeti, javasolja, hogy az ingatlant terhelő 20.000 koronát kitevő gyámpénztári előnyös kölcsön a város közönsége által átvállaltassék, a még szükséges 30.000 korona pedig egy ötven év alatt törlesztendő kölcsön által fedeztessék.

Az e felett megindult vita befejeztével elnöklő polgármester az 1912. évi LVIII. t.-c. 10. §-ára való hivatkozással elrendeli a névszerinti szavazást s a következőleg teszi fel a kérdést:

„Elhatározza-e a közgyűlés, hogy a néhai özvegy Sichert Károlyné hagyatékához tartozó és a fentebb körülírt ingatlanokat a rajta levő gyógyforrással, épületekkel és minden néven nevezendő felszerelési tárgyakkal együtt 50.000 korona vételárért megvásárolja oly módon, hogy ez ingatlant terhelő 20.000 korona gyámpénztári kölcsön a város közönsége által átvállaltassék, a 30.000 korona pedig egy felveendő és 50 év alatt törlesztendő kölcsön útján s annak felvételéig egy ideiglenes jellegű folyószámla kölcsönrel fedeztessék. Igen vagy nem?”

Igennel szavaztak: Adler Náthán, Baán Bertalan, Binder Ernő, dr. Brósz László, Burger Lajos, Fürst Sándor, dr. Gaiger Ignác, Gancfried Bertalan, Gerlóczy Béla, Göntzy János, Grega György, dr. Grósz Sándor, dr. Grün Lajos, Halász Mihály, dr. Halmi Félix, dr. Halmi Pál, Hegedüs Anzelm, Hegedüs János, Karsai Károly, Kemény Géza, dr. Körmendy-Ékes Lajos, dr. Kriebel Edgár, Láng Lajos, Loósz Dezső, Martonesik Béla, dr. Polák Gyula, Rössler István, Rössler Richárd, Schirger Gusztáv, dr. Varga Kálmán, Varga Kálmán, Váczy József, összesen 32 bizottsági tag.

Nemmel szavaztak: Ambrózy Károly, Kozák János, Sztudinka Gyula, Tóth András bizottsági tagok.

A szavazás ezen eredményéhez képest elnöklő polgármester kijelentette, hogy a város közönsége a Lajos gyógyfürdő nevű telepet, annak összes tartozékaival és gyógyforraisaival együtt kivéve a — számu szántóföldet 50.000

koronáért megvásárolja s a vételárból 20.000 koronát az ingatlant terhelő gyámpénztári kölcsön átvállalásával, 30.000 koronát pedig egy ötven év alatt visszafizetendő törlesztéses kölcsönrel s ideiglenesen esetleg folyószámla kölcsönrel fedezi.

Erről a város tanácsa a határozat kihirdetése és a jóváhagyás kieszközlése s további intézkedés céljából az iratok kapcsán, valamint Nagy Lajosné szül. Sichert Malvin kivonaton értesítendő

Jegyezte: dr. Kriebel.

10338/185. szám.

1914. kgy.

A város tanácsának előterjesztése egy háztartási tanfolyamnak a folyó évben Kassán való megtartása tárgyában.

A közgyűlés elhatározza, hogy azon esetre, ha a m. kir. földművelésügyi miniszter ur által szervezett háztartási tanfolyam az 1914. évben a városban megtartatik, a céljaira szükséges helyiségek bére, fűtése és világítása fejében elszámolás terhe mellett 300, azaz Háromszáz koronát ajánl fel, mely összeg a költségelőirányzat XXI. c. I/1. rovatán talál fedezetet.

Erről a városi tanács e határozat kihirdetése s további intézkedés céljából az iratok kapcsán értesítendő.

Jegyezte: dr. Kriebel.

3120/186 szám.

1914. kgy.

A város tanácsának előterjesztése néhány koránál fogva már munkaképtelen utcaseprősnek elbocsátása és részükre nyugbér megállapítása iránt.

A közgyűlés a városi alkalmazottak, azok özvegyeinek és árváinak ellátásáról szóló az 1913. évi december hó 23-án 432. kgy. szám a. megalkotott, de mindezideig még jóváhagyást nem nyert szabályrendelet 33. §-a értelmében azoknak az állandóan alkalmazva volt napszamosoknak, kik a város szolgálatában legalább 10 évet megszakítás nélkül töltöttek, az ezen §. szerint járó nyugbérüket megszavazza és felhatalmazza a város tanácsát, hogy Miklós István városi seprős részére, ki 16 évet töltött a város szolgálatában, a szolgálatból történt elbocsátásának idejétől kezdve évi 156 korona nyugbért, *Kreszczankó* Jakab részére 13 évi szolgálat alapján évi 138 korona és Makara Mihály részére betöltött 14 évi szolgálat alapján 144 korona nyugbért kiutalhasson.

Erről értesítendő a város tanácsa további intézkedés céljából az iratok kapcsán és a városi közművek igazgatósága.

Jegyezte: dr. Kriebel.

9567/187. szám.

1914. kgy.

A kassa—helyaljai helyiérdekű vasut igazgatóságában a város rézsére fentartott s időközben megüresedett igazgatósági tagsági helyre.

A közgyűlés az együttes bizottságok, valamint a tanács, mint állandó választmány egybehangzó javaslatára a város közönsége nevében egyhangulag dr. Blanár Bélát Kassa szab. kir. város polgármesterét küldi ki.

Erről az iratok kapcsán a városi tanács, a Kassa—Hegyaljai helyiérdekű vasut részvénytársaság igazgatósága és dr. Blanár Béla polgár Béla polgármester kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng.*

14341/188. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került Halász Mihály városi közgyám kérelme segély engedélyezése iránt.

A közgyűlés méltányolva a kérvényben felhozott és igazolt körülményeket, az együttes bizottság, valamint a tanács mint állandó választmánynak a javaslatára 300 koronának segélyképen a költségvetés XX. cím II/1. rovata terhére leendő kiutalványozását engedélyezi.

Erről a jóváhagyás kieszközlése céljából a tanács az iratok kapcsán és folyamodó kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Loósz.*

10195/189. szám.

1914. kgy.

Tárgyalás alá került Köves Károly számvizsgáló tb. alszámvevő kérvénye 400 korona fizetési előleg engedélyezése iránt.

A közgyűlés a tanács mint állandó választmány javaslatára folyamodó részére 400 koronát fizetési előleg címén engedélyez azzal, hogy ezen előleg 12 egyenlő havi részletben lesz folyamodó fizetéséből levonásba hozandó.

Erről a város tanácsa értesítendő.

Jegyezte: *Göntzy.*

9972/190. szám.

1914. kgy.

A közgyűlés az együttes bizottságok, valamint a tanács mint állandó választmány egybehangzó javaslatára

Gorzó Gyula rendőrségi kiadónak megrongált egészsége helyreállítása céljából a folyó évre kivételesen 4 heti szabadságidőt engedélyez.

A szabadságidő a város polgármestere által meghatározandó időpontban lesz igénybe vehető.

Erről a városi tanács az iratok kapcsán, a városi rendőrfőkapitány és a kérelmező kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng.*

10401/191. szám.

1914. kgy.

Tárgyaltatott Csordák Lajos kassai festőművész kérelme, mellyel festményei közül egyet 200 koronáért megvételre ajánl azzal, hogy ezen összegből fennálló műterembér tartozása törlesztessék.

A közgyűlés a tanács, mint állandó választmány javaslatát elfogadva, elhatározta, hogy Csordák Lajos kassai származású festőművész től a XXI. cím I/1. rovata terhére 200 korona keretén belül festményt vásárol, amely összegből 150 korona a nevezettet műterembér címén terhelő tartozása kiegyenlítésére fordítandó.

Erről a város tanácsa további intézkedés céljából és Csordák Lajos festőművész kivonaton értesítetnek.

Jegyezte: *Rössler.*

10974/192. szám.

1914. kgy.

Ezzel a mai napra összehívott rendes közgyűlés napirendje kimerítve lévén,

elnöklő polgármester a közgyűlés tanácskozását befejezettnek nyilvánítja s a közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítése céljából határidőül folyó évi junius hó 3-ik napjának d. e. 11 óráját tűzte ki és azzal a közgyűlés a város tanácsát, valamint a kebeléből e célra kiküldött Hegedüs Anzelm, Kozák János, Kemény Géza, dr. Halmi Pál, dr. Polák Gyula és Baán Bertalan bizottsági tagokat bizta meg.

Jegyezte: *Rössler.*

10975. szám.

1914. tan.

JEGYZŐKÖNYV

a hitelesítő tanács 1914. évi junius hó 3-án megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Dr. Blanár Béla polgármester, dr. Kriebel Edgár polgármesterhelyettes, Varga Kálmán tanácsnok, Rössler István tb. főjegyző, Loósz Dezső, Göntzy János, Láng Lajos aljegyzők, dr. Grósz Sándor t. főügyész, dr. Körmendy-Ékes Lajos ta-

nácsnok, Göndör Gábor műszaki tanácsos, Rozsics Jenő főszámvevő, dr. Halmi Pál, Hegedűs Anzelm, Kozák János, Kemény Géza törvényhatósági bizottsági tagok.

Az 1914. évi május hó 29-én megtartott közgyűlés jegyzőkönyve felolvastatván,

hitelesítették s annak hiteles másolata a m. kir. belügyminiszter urhoz felterjesztendő.

Kmf.

Rössler István s. k.
tb. főjegyző

Dr. Blanár Béla s. k.
polgármester.

Hatósági rendelet

a gyümölcs és cukorka árusításról.

Kassa szab. kir. város tanácsa 15701/913. számú határozatával elrendelte, hogy a *gyümölcs- és cukorkaárusító sátrak* az utcai sétányokról el kell távolítani.

Ezzel kapcsolatban a rendőrhatalóság tapasztalatai szerint a folyó évi március hó elején foraglomba helyezett villamos közuti vasut vágányai, különösen a Fő-utca nyugati oldalán úgy vannak lefektetve, hogy a vágányok és aszfalt gyalogjáró mellett elhelyezett gyümölcsárusító sátrak között a kocsiközlekedés számára felmaradt keskeny utvonalon a kocsiközlekedés a közönség testi épségének és életének veszélyeztetése nélkül akadálytalanul le nem bonyolítható, ennél fogva a forgalom biztonsága érdekében a gyümölcsöt, cukorkát és egyéb élelmiszert árusító sátoroknak a Fő-utcán a jelenlegi helyén való további elhelyezését ezennel megtiltom és illetve a Fő-utcán mostanáig elhelyezve volt ilyenmüi összes sátoroknak eltávolítását elrendelem.

1. Egyidejűleg elrendelem, hogy a Fő-utcán engedélylyel bíró összes gyümölcs- és cukorkaárus sátorok tulajdonosai, amennyiben a Fő-utcán az árusítást tovább is folytatni kívánják, *folyó évi junius hó 15-től kezdődőleg sátraikat kizárólag az Éder-park déli oldala, az Orbán-torony és a Dóm templom között tekvő köztéren* a rendőrhatalóság által minden egyes árusító részére közelebről kijelölendő helyen *tartoznak felállítani.*

2. A kijelölt elárusító helyen azonban csak olyan sátrak állíthatók fel, amelyek legfeljebb 2 méter hosszúak és 2 méter szélesek, külsőre nézve azonos alakúak, fölülről tiszta, rendes ponyvával egyformán vannak befedve és a sátor farészei zöld színü festékkel csinosan vannak befestve.

3. Minden sátor elején az elárusító nevét és lakását tartalmazó egyenlő nagyságu feliratos táblát kell kifüggeszteni.

4. Az elárusítandó gyümölcsöt csak tiszta, rendes kosarakban, tiszta és rendes egyenlő állványon,

vagy asztalon szabad tartani, a por és legyek ellen tiszta muszlinnal kell betakarni.

5. Cukorkát csak az előirt üvegfedeles tartályokban, vagy szekrényekben szabad árusítani.

6. Ezekben a sátorokban gyümölcsön és cukorkán kívül tejet, tejtermékeket, tojást, zöldséget és egyéb élelmicikkeket tartani és elárusítani tilos.

7. A sátorokat úgy kell felállítani, hogy a kövezet megrongálva ne legyen, minden nap este szét kell bontani és haza kell szállítani. A sátorokat állandóan tisztán és rendben kell tartani.

8. A sátorokat a kijelölt helyen az engedély keltezésének sorrendjében kell felállítani.

9. A sátorok helyének a helyszínén való közelebbi kijelölésével, elrendezésével és általában ezen rendelet végrehajtásával járó teendőkkkel a rendőrfelügyelőt bizom meg.

10. A sátoroknak a 2. és 3. pontban előirt módon való berendezésére és felszerelésére végső határidőül *f. évi julius hó 15-ik napját tűzöm ki.*

Aki ezen hatósági rendeletet pontosan be nem tartja, annak sátora szükség esetén karhatalommal is eltávolítandó és ezenfelül ellene a vonatkozó szabályrendeletekbe s illetve az 1879. évi XL. t.-c. 119. §-ába ütközö kihágás miatt a rendőri büntető eljárás is megindítandó.

Erről tudomás és alkalmazkodás végett a Fő-utcai összes gyümölcsárusító sátorok tulajdonosait, továbbá megfelelő intézkedés és ellenőrzés végett a rendőrfelügyelőt, a városi tisztü főorvost, a városi tisztü orvosokat, a rendőri büntető bírót és az előadó rendőrtisztviselőket értesitem.

Kassa, 1914. évi junius hó 8-án.

Váczy József
főkapitány.

Pályázatok, hivatalos hirdetések, körözvénnyek.

Kassa szab. kir. város polgármesterétől.

3368. Eln. sz.
1914.

Hirdetmény.

A m. kir. honvédelmi miniszter urnak f. é. 73034/24. számú rendelete folytán közhírré teszem, hogy a *cs. és kir. közös hadseregbeli hadapródiskolákban* magyar honos ifjak részére fentartott és az 1914/15. tanév kezdetén betöltendő magyar állami alapítványi, magán alapítványi és tandíjizetéses helyekre vonatkozó, részletes pályázati feltételeket tartalmazó hirdetmény irodámban a hivatalos órák tartama alatt megtekinthető.

Kassa, 1914. május 30.

Dr. Blanár Béla
polgármester.

Kassa szab. kir. város tanácsától.

10982. szám.

1914. tan.

Hirdetmény.

Kassa szab. kir. város tanácsa felhívja a lakást vagy egyéb helyiségeket bérelni szándékozókat, hogy a városi kiadó lakásnyilvántartási intézetnél (Kossuth Lajos-utca 31. szám alatt) érdeklődjenek, a mennyiben ott több bejelentett illetve bérbeadandó lakás és egyéb helyiségek vannak nyilvántartva. — Ugyanott különösen a lakások ismertetése tekintetében megfelelő tájékozás nyerhető.

Kassa, 1914. évi junius hó 6-án.

Dr. Blanár Béla s. k.
polgármester.

Hirdetmény.

A városi kiadó lakásnyilvántartási intézet (Kossuth Lajos-utca 31. szám alatt) felvilágosítást nyújt az alábbi kiadó lakások bérbevétele iránt.

Kiadó lakások:

- Petőfi-tér 3. sz. a. Adriányi házában 5 szobás kerti lakás.
Klobusitzky-körut 26. sz. a. Soukup házában 6 szobás földsz. lakás, istállóval is.
Andrássy-u. 3. sz. a. Barcs házában 2 szobás földsz. lakás.
Eszterházy-u. 32. sz. a. Szimplerné házában 2 szobás földsz. lakás, bolthelyiség és korcsma.
Eszterházy-u. 32. sz. a. Szimplerné házában 4 szobás földsz. lakás.
Erzsébet-tér 1. sz. a. Friedmann házában 3 szobás I. em. lakás.
Klobusitzky-körut 2. sz. a. Mayer házában 4 szobás I. em. lakás.
Fő-utca 85. sz. a. Andrássy-palotában 2 szobás I. em. lakás, irodának is.
Fő-utca 27. sz. a. Merényi házában 4 szobás I. em. lakás, irodának is.

Fő-utca 61. sz. a. Szakmáry házában 3 szobás II. em. lakás.

Kazinczy-utca 10. sz. a. Patzauer házában 8 szobás II. em. lakás, két balkonnal.

Barkóczy-utca 1. sz. a. br. Jakobs házában 3 szobás II. em. lakás.

Eszterházy-utca 32. sz. a. Szimplerné házában raktár és udvar.

Eszterházy-utca 32. sz. a. Szimplerné házában 2 butorozott szoba konyhával, nyaralónak.

Frangepán-utca 7. sz. a. özv. Simonné lakásához tartozó utcai butorozott szoba.

Deák Ferenc-utca 44. sz. a. Tánkosné lakásához tartozó utcai butorozott szoba.

Fő-utcán az Orbán-torony alatt a város tulajdonát képező bolthelyiség.

Kassa, 1914. évi junius hó 6-án.

Dr. Blanár Béla s. k.
polgármester.

Kassa szab. kir. város polgármesterétől.

3446. eln. sz.

1914.

Molnár Miklós kassai lakos, laptulajdonos kérvénye, melyben a „Kassai Munkás“ című lapja részére utcai elárusítási engedélyt kér.

HATÁROZAT.

Folyamodó kérelmének helyt adok és megengedem, hogy a Kassán megjelenő és fenti című lapot a város területén az 1914. évi XIV. t.-c. 12. és 13. §-ainak szigorú betartása mellett három hónapon át és pedig 1914. évi junius hó 7-től kezdődőleg 1914. évi szeptember hó 7-ig árusíthassa.

Miről folyamodót, a kassai rendőrkapitányi hivatalt és a Városi Közlönyt az utóbbit jelen engedélyem közhírré tétele végett értesitem.

Kassa, 1914. évi junius hó 7-én.

Blanár
polgármester.

Május hó 1-től junius hó 15-ig kért építkezési engedélyek.

Tanácsi szám	Építető tulajdonos	Utca és házsorszám	Vállalkozó	Az épület neve
8203	Ronszpék Guidó	Thököly-utca 16.	Vollák István	földszintes lakóház
8204	Müller Ignác	Szepesi-ut 7.	Vollák István	udvari földszintes toldalék

Tanácsi szám	Építető tulajdonos	Utca és házszám	Vállalkozó	Az épület neve
8408	Vogel Károly	Almássy- és Tompa- utca sarok	Martoncsik Béla	földszintes lakóház
8551	Horváth Márton	Fő-utca 82.	Répászky Gyula	átalakítás
9005	Jakubovits J. Engel Ármin	Fő-utca 14.	Golodzsey András	boltkapu és kirakat
8803	Özv. Zimmermann Ignácné	Kinizsy-utca 4.	Pocsajszki (ács)	fakamra
9348	Müller Endre	Frangepán-utca 15.	Wirth Gyula	udvari toldalék
9349	Műmalom rt.	Széchenyi-liget 13.	Bock Kálmán és Sztincsik István	fedélszék és tűzfal
9565	Cs. és kir. katonai építők	Sátortábor	Stibinger és Azudt	istálló
10044	Sterpka-család	Köztemető	Di Valentini Luigi	sirbolt
9623	Dulya József	Géza-utca 13.	Bock Kálmán	istálló, cselédlak
9751	Özv. Staub Jánosné	József-utca 31.	Pajtás Ferenc	átalakítás
9786	Putankó Mihály	Fő-utca 56.	Vollák és Wirth	átalakítás
9851	Balla Adolf	Pesti-ut 7.	Kladek János	átalakítás
9971	Horváth Pálné	Vársánc-utca 14.	Boros Artur	földszintes toldalék
10041	Laszgallner Albert	Fő-utca 79.	Kacsir József(asztalos)	portale
10394	Pollák Bernát	Hernádon innen 6—7.	Wirth és Koleszár (ács)	szénaraktár
10702	Dr. Polinszky Béla	Petőfi-tér 43.	Golodzsey András	kerti ház
	Sztincsik István	Fő-utca 90.	Bock K. és Wirth Gy.	átalakítás
10918	Vlahovszky Simon	Gát-sor 7.	Martoncsik Géza	lakóház